



www.trafo.hu
TRAFÓ KORTÁRS MŰVESZETEK HÁZA
TRAFÓ HOUSE OF CONTEMPORARY ARTS
1084 Budapest, Sziget u. 41. | Telefon: (+36 1) 215 1600



ÜZLETI JELENTÉS

a TRAFÓ KMH Nonprofit Kft.

2020. január 1-től és 2020. december 31-ig tartó üzleti évről

MŰKÖDÉS ÉS SZABÁLYOZÁSI KERETEK

A Színház 2002. év július 01-től látja el közfeladatait Nonprofit Kft. gazdálkodási formában, melynek 100 %-os tulajdonosa az Alapító Budapest Főváros Önkormányzata. A Társaság jegyzett tőkéje 3 millió Ft, cégjegyzékszám: 01-09-917855. A 2011. évi CLXXV. törvény az egyesülési jogról, a közhasznú jogállásról, valamint a civil szervezetek működéséről és támogatásáról, azaz a Civil Törvény alapján közhasznú szervezet.

A Társaság ügyvezetői tisztségét Barda Beáta ügyvezető igazgató 2017. szeptember 01-je óta tölti be. A Társaság felügyelőbizottsága az alábbi összetételében működött 2019.11.30-ig: Dárdai Zsuzsanna elnök, Németh Edit tag és Perjés Gábor tag. 2019.12.01-től Kocsis Bence József elnök, Bíró Zoltán tag és Németh Edit Éva tag lett megválasztva.

A Társaság Alapító Okiratában megjelölt tevékenységeit végezte a 2013. január 1. és 2020. december 31. között hatályos Fenntartói megállapodás (közszolgáltatási szerződés) szerint.

Az általános kiemelt kategóriájú előadó-művészeti tevékenység mellett a Színház tevékenységét az alábbi feladatok jelentik és jellemzik:

- a kulturális innováció bemutatását a színház, a tánc, az új cirkusz, a zene és a vizuális művészetek területén,
- a nemzeti hagyományok (zenei színházi, irodalmi, illetve táncművészeti) kortárs értelmezésének bemutatását,
- a független művészeti csoportok (különös tekintettel a fiatal alkotókra) eredményeinek megismertetését,
- a nemzetközi produkciók és alkotók munkáinak megismertetését a hazai szakmával és közönséggel,
- középiskolások és egyetemisták részére komplex beavató csomagok kidolgozását,
- a kortárs kultúra eljuttatását a közönség legszélesebb rétegeihez,
- hazai és nemzetközi együttműködések építését, szakmai rendezvények, workshopok megtartását.

A fenntartói megállapodás értelmében a Színház vállalja, hogy

- évente legalább 150 előadást tart,
- a megtartott előadások legalább 20%-a a színház saját előadása, valamint
- valamennyi játszóhelyét figyelembe véve átlagosan legalább 75%-os kihasználtsággal (látogatottsággal) működik.

SZAKMAI JELENTÉS

Szakmai mutatók teljesülése 2020-ban:

Megnevezés	előző év	tárgyév	változás	változás [%]
	tény	tény		
Bemutatószám (db)	31	25	-6	81%
- Ebből saját bemutató (db)	31	25	-6	81%
Előadásszám (db)	328	204	-124	62%
- Ebből saját előadások száma (db)	328	204	-124	62%
Fizető nézők száma (fő)	41 118	22 645	-18 473	55%
Jegybevétel (e Ft)	72 121	34 587	-37 534	48%
Átlagos kihasználtság valamennyi játszóhelyre (%)	84	78	-6	93%

II: Erzsébet angol királynő az 1992-es évet *annus horribilis*nek, szörnyű évnek nevezte. Nálunk a **normalitás-teljes bezárás-nyár-önkorlátozott működés-korlátozott működés-teljes bezárás** tengely mentén húzódó 2020. jelentette a rettenetet.

Annyiszor leírtuk már, hogy a Trafó tükör, az intézmény helyzete, működése mutatja milyen pénzügyi és esztétikai állapotban van a magyar független előadóművészet. Egy intézmény csökkentett működése, leállása azt komolyan hat egy egész szféra helyzetére. A Trafó munkájának a művészi innováció támogatása, ápolása **lenne** a lényege, műfaji korlátok nélkül, a kortárs művészetek társadalmi integrációjának intézményi kereteinkkel történő szolgálata, különös tekintettel a fiatalokra.

2020-ban tulajdonképpen kevés ambíciónk maradt:

- életben tartani azt, amit lehet, megtartani
- dolgozni a helyzetnek megfelelő művészi megoldások kifejlesztésén,
- kapcsolatban maradni nézőinkkel, amennyire csak lehet,
- fenntartani a szakmai párbeszédet hazai és külföldi partnereinkkel,
- betartani a megfelelő egészségügyi szabályokat, vigyázni nézőinkre, munkatársainkra, magunkra.

Tisztában voltunk 2020-ban is azzal is, hogy a Trafó már nem csak befogadó tér és műhely, nemcsak oktatási intézmény – a kifejezés több értelmében, hanem minta is.

A Trafó anyagi és infrastrukturális helyzete továbbra is lehetővé **tette volna** átlagosan havi 2-3 nagykoncert, maximum havi 2 külföldi produkció, havi 6-8 nagytermi újrajátszás, havi 2-3 stúdióelőadás (próbatérem), heti 2-3 kamaratermi program,

havi 4 beszélgető program

megszervezését, lebonyolítását és ezzel párhuzamosan ezeknek a promócióját, eladását, de a pandémia ezt megakadályozta.

A csonka évadnak így is volt számos kiemelkedő eseménye:

- az egyhetes Összművészeti Nevelési Konferencia, amelyre komoly túljelentkezés érkezett, és amely nemcsak arra adott lehetőséget, hogy külföldi szakembereket és az ő speciális technikájukat, metodikájukat ismerhessük meg, hanem arra is, hogy a terület magyar szakemberei közelebb kerülhessenek egymáshoz;
- a lokális IETM konferencia kis eseményei;
- azok a magyar bemutatók, amelyek megtartására lehetőség nyílt;
- a CAFE Budapest Fesztivállal közösen megszervezett Rimini Protokoll előadássorozat a méltó halálról;
- az egyes előadásokhoz kapcsolódó kísérő programok, workshopok, szakmai beszélgetések és Nézőpontok;
- a novemberi online átálláshoz kitalált programstruktúra és az ahhoz kapcsolódó új kommunikáció

2020-ban összesen 10 külföldi produkciót tudtunk fogadni, nem tudtunk egy sor vállalt feladatunknak megfelelni: támogatást nyert produkciókat megmutatni a közönségnek, folyamatos személyes kapcsolatot ápolni középiskolákkal, ahogy eddig:

A tavaszi leállás során új felületet fejlesztettünk TAKE A SEAT néven vetítéseinknek; akkoriban csak már létező előadás felvételét vetítettünk, egyetlen új filmet készítettünk, továbbá beszélgetés-sorozatot a Dollár Papa Gyermekeinek segítségével, miközben folyamatosan készültünk a teljesen átalakított őszi programsorozat megvalósítására. Az utazási korlátozások miatt az őszi félévben csak 2 külföldi vendégszínházra tudott sor kerülni, de 6+2 magyar bemutatót tudtunk megtartani és további jó néhány előadást újrakisztani. Az őszi bezárás után stratégiát változtattunk és egy olyan menetrendszerű működést dolgoztunk ki az online térben, amelyben a hét öt napján aktívan jelen vagyunk az online térben. Ebben a rendszerben továbbra is arra törekszünk, hogy megmutassuk, mennyire sok arca van a Trafónak, mennyire összetett a kortárs művészet ma és mennyire fontos az, hogy fenn maradjon a párbeszéd egy intézmény és közönsége között.

- hétfő: Táncműhely - táncóra
- kedd: Fülbevaló – zenei programok
- szerda: Tudástrambulin – webinar Molnár Szabolcs, Kricsfalusi Beatrix és Rényi András előadásai
- csütörtök: Nyitott műterem – vizuális művészetek
- péntek: e-néző: stream előadások, de sohasem csak és pusztán már bemutatott magyar és/vagy külföldi előadások sugárzása, hanem speciálisan online felületre készült produkciók

Online programjaink közül a pénteki e-néző az egyetlen fizetős program; a többi mind ingyenes.

És a nézőszámok így alakultak:



www.trafo.hu
TRAFÓ KÖRLETES MŰKÖZMŰVEK HÁZA
TRAFÓ HOUSE OF CONTEMPORARY ARTS
1094 Budapest, Lillavé u. 41. | Telefon: (+36 1) 215 1603

előadás címe	időpont	elő nézőcsúcs	reakció	aktivitás	meg- osztás	elérés	fizető néző	nem fizető néző
e-Néző #04 - Gábor Sára: Kutyportéka	2020.12.18.						65	23
Nyitott Műterem #04 - Bukta Imre	2020.12.17.	318	393	1021	25	7610		
TudásTrambulin #03 - Rényi András	2020.12.16.	106	74	469	11	6458		
Fülbevaló #03 - Lázár Gábor Live Act	2020.12.15.	39	32	237	6	2908		
Táncműhely #03 - Bakó Gábor	2020.12.14.	129	187	1254	14	6789		
e-Néző #03 - Dollár Papa Gyermekei: Otthon	2020.12.11.						119	28
Nyitott Műterem#03 - Csákány István	2020.12.10.	137						
TudásTrambulin #02 - Kricsfalusi Beatrix	2020.12.09.	55	44	294	7	3334		
Fülbevaló #02 - AV Composers / MŰO CULPA x Papp Norbert	2020.12.08.	43	97	392	18	4487		
e-Néző #02- Oliver Zahn	2020.12.04.						33	17
Nyitott Műterem #02 - Csörgő Attila	2020.12.03.	190		181		2127		
TudásTrambulin #01: Molnár Szabolcs	2020.12.02.	47	40	315	3	1969		
Fülbevaló #01 - Lengyel Ákos "Papa": DJ Live Act	2020.12.01.		92	276	8	2587		
e-néző #01: Grottesque Gymnastics	2020.11.27.						183	
Nyitott Műterem #01 - Ulbert Ádám	2020.11.26.	140	336	97	10	3482		
TAKE A SEAT! - smART! XTRA 5.0 // AV Composers	2020.05.30.					501		
TAKE A SEAT! - Freakin' Disco: Monstre	2020.05.23.					633		
TAKE A SEAT! - Molnár Csaba: Eclipse	2020.05.16.					608		
TAKE A SEAT! - Kelemen Kristóf: Megfigyelők	2020.05.09.					776		
TAKE A SEAT! - Mundruczó Kornél - Proton Színház - Óbudai Danubia Zenekar: Winterreise	2020.05.02.					668		
TAKE A SEAT! - The Qualitons presents Kex	2020.04.25.					709		
TAKE A SEAT! - Szenteczki Zita - Juhász András - DoN't Eat Group: A halál kilovolt Perzsiából	2020.04.18.					817		



Az online-ság egyik előnye, hogy a nézők kommentben tudnak kérdezni és ezt a lehetőséget minden alkalommal kihasználtuk, akár a beszélgetések során, de performatív programjainkban is folyamatosan reagálunk vagy mi, vagy az alkotók/előadók a nézők által felvetett gondolatokra.

2020-as év: magyar bemutatók és újrajtszások és külföldi előadások

1, EGYÜTTMŰKÖDÉS MAGYAR FÜGGETLEN TÁRSULATOKKAL

TÁNC

bemutató

Hodworks: Még egy táncelőadás

ArtMan vol.8 : Vetület - Akusztikus csalódás

utánjátzás

Hodworks: Még egy táncelőadás 1

Biczók Anna: Egy lehetséges jövő előzményei 1

Tünet Együttes: Burok – a táguló idő összehúzódásai 2

Marcio Kerber Canabarro és Molnár Csaba: Tropical Escape 1

Duda Éva Társulat: Wonderland 1

Frenák Pál Társulat: CAGE - A Radikal Dance közreműködésével 4

Willany Leó: Impr. Táncszínház_ Itt mindenki fellép, ... 14

Hodworks: Pirkad 1

Hodworks: SUNDAY 1

DUPLA EST Somló Dávid: Mandala + Ziggurat Project: Légszükséglet 1

SZÍNHÁZ

bemutató

Kálmán Eszter: Domestic Noise – Matkó Tamás: Quad

Pass Andrea: Családi tűzfészek

Sándor Júlia - Nagy Péter István: Éhség

Táp Színház/ Jennifer Haley: Menedék

Elfride Jelinek: Árnyék (Eurüdiké mondja)

Mészöly Andrea – Kövesdi László- Dózsa Ákos: Megint elröpült...

Bárány Bence – Mészáros Péter: Láttá
Dollár Papa Gyermekei: Kelet /East
Fekete Ádám: Haloktatás, márványprotézissel
Kárpáti Péter– Stork Natasa– Zsótér Sándor: A NAGY KAPITULÁCIÓ
Simkó Beatrix– Jenna Jalonen: Long time no see!
KV Társulat: Pofon
A Vadász Esélye – Szerb Antal Színház : 999

utánjátás

Kálmán Eszter: Domestic Noise – Matkó Róbert: Quad 1
Pass Andrea: Családi tűzfészek 2
Sándor Júlia - Nagy Péter István: Éhség 1
Táp Színház/ Jennifer Haley: Menedék 1
Elfride Jelinek: Árnyék (Eurüdiké mondja) 1
Bárány Bence – Mészáros Péter: Láttá 1
Dollár Papa Gyermekei: Kelet /East 1
Fekete Ádám: Haloktatás, márványprotézissel 1
Kárpáti Péter– Stork Natasa– Zsótér Sándor: A Nagy Kapituláció 1
KV Társulat: Pofon 1
Gábor Sára: Kutyaortéka- kisvárosi kórkép 3
Horváth Csaba-Dargay Marcell: El valahová 1
KL Színház: Elaine-ideje a meghalásnak 2
KV Társulat /Euripidész: Médeia 2
Tünet Együttes: A tünetegyüttes-reality a pincében 4
STEREO AKT: Tisztasági festés 2
Fekete Ádám: A Jeditanács összeül 3
Kelemen Kristóf: Megfigyelők 3
Székely Rozália: Kálvária Lakópark 2
Titkos Társulat: Díszelőadás 2
Dollár Papa Gyermekei: Árvácska 5
TÁP Színház // Szerb Antal: Utas és holdvilág 4
Gondolat Generátor: Mesélő 4
Dollár Papa Gyermekei: Tágra zárt szemek próbája 1
Proton Színház / Mundruczó Kornél: Frankenstein-terv 3
Mundruczó Kornél / Proton Színház: Szégyen 4
Kelemen Kristóf - Pálkás Bence György: Magyar akác 4
Dollár Papa Gyermekei: Apáca 4
Bárány Bence és Mészáros Péter estje: *FÉLKÖVÉRDŐLT* 2
Dollár Papa Gyermekei: Lady Chatterley szeretője 7
STEREO AKT-Zimmertheater Tübingen - European Freaks – Üzenünk Brüsszelnek 1
TÁP Színház : Korrup Schön 1
TÁP Színház: Nagy Színészverseny 1
Dollár Papa Gyermekei: Otthon 1

CIRKUSZ**bemutató**

Freak Fusin: Restlesslegs

EGYÉB

smART! - Koronczai Endre: A szél mögött / Behind the Wind –filmvetítés és beszélgetés

Futrinka – mozgás és alkotás 6-8 éves gyerekeknek 12

Teatroskop konferencia

NÉZŐPONT - Közönség-össze-találkozó az Opus c. előadás után

NÉZŐPONT- Közönség-össze-találkozó Az apáca c. előadás után

NÉZŐPONT - Közönség-össze-találkozó a Csajok c. előadás után

NÉZŐPONT- Közönség-össze-találkozó a BURNING c. előadás után

SVUNG kutatócsoport : Bemelegítő (ráhangoló) foglalkozás a SUNDAY c. előadás előtt

Gondolat Generátor: Összművészeti-nevelési találkozó (Arteeducation meeting)

Tóth Kinga: Írmagok/Offspring – művészeti albumbemutató performansz

smART! XTRA // Loop Gallery

smART! XTRA Juhász András, Táborosi András, Izsák Lili- Látványvilágok

Káva Kulturális Műhely Egyesülettel együttműködés, előadásainak bemutatása 3

Trafó Shop debüt x Bp Design Week 2020

Mozgóképes Egyetemi szakok kisfilmjei 5

Mi a tánc? 2 - Dokumentumfilm sorozat- 1. When the Beat Drops- Vendég: MORITZ Daniel (Daniel

Milan) - Vogue táncos, tanár, koreográfus 2.FLEX IS KINGS: Vendégek: DÉRI András - Locking/kortárs

táncos GYÖReMiX! - Hiphop aktivista, DJ 3. Lil' Buck: Real Swan

Szemessy Kinga: Koreografált tér, tér-hatás, testépítészet című workshop a Tánc Színház Nevelés

Kutatócsoport szervezésében

AV Composers// Gryllus Ábris: POST II 2

STELLA - tánc&tech szakmai konferencia

IETM konferencia

KÜLFÖLDI ELŐADÁSOK**Színház**

Phia Ménard: Contes Immoraux- Partie1: Maison Mère 2

Kosztolányi Dezső Színház (Szerbia) / Urbán András: Az Úr nevében

Rimini Protokoll (CH): Nachlass – Pièces sans personnes 9

Eirini Sourgiadaki, Rubi Anna (We work hard on a big, big plan): Üdv a fedélzeten! 9

Tánc

Christos Papadopoulos (GR): OPUS 2

Roy Assaf (IL): Csajok 2

Franck Vigroux – CIE d'Autres Cordes (FR): Flesh

Cirkusz

Julien Fournier / L'Habeas Corpus Compagnie (BE): BURNING

ZENE**magyar**

Ethnofil zenekar Odd ID nevű új formációja és vendége, a Nunki Bay Starship
Mabon Dawud Republic lemezbemutató koncert, vendég: STEVO ATAMBIRE (Ghána)

Barabás Lőrinc Live Act

Mordai

Amoeba: 10 éves születésnap koncert

Daddypower x EXILES

Fran Palermo – Halloween Special Quartet

ZEEG

külföldi

Átlátszó Hang Újzenei Fesztivál 2020 / Studio Dan (AT): Átjáró a kockázat irányába
Kekko Fornarelli Trio (IT)

ONLINE

Online Trafó-estek TAKE A SEAT!

A Soharóza bemutatja: Halas Dóra – Nagy Fruzsina: Tabu kollekció

Szenteczki Zita - Juhász András - DoN'tEat Group: A halál kilovagolt Perzsiából

Freakin' Disco: Monstre

Frenák Pál Társulat: Tricks and Tracks 2.

Freak Fusion Cabaret

Kelemen Kristóf: Megfigyelők

Mundruczó Kornél - Proton Színház - Óbudai Danubia Zenekar: Winterreise

Molnár Csaba: Eclipse

The Qualitons presents Kex

17. VERZIÓ Nemzetközi Emberi Jogi Dokumentumfilm Fesztivál Online megnyitó
 Grotesque Gymnastics: A kudarc anatómiája - ONLINE bemutató!
 Gábor Sára: Kutyaportéka -kisvárosi kórkép – online verzió
 Dollár Papa Gyermekai: Otthon – film verzió
 Oliver Zahn (DE) Óda a felejtéshez - második rész
 smART! XTRA 5.0 // AV Composers

A **Trafó Galéria** 2020-ban az eredetileg tervezett kiállításoknak és programoknak csak egy részét tudta megvalósítani, egyeseket le kellett mondani, másokat csak online verzióban tudtunk bemutatni. Az év elejét Trapp Dominika „*Ne tegyétek reám...*” c. egyéni kiállításával nyitottuk. (A kizárólag új műveket bemutató kiállítás a népzene és a néptánc által közvetített ideálképekben, valamint a paraszti kultúra bizonyos mintázataiban megnyilvánuló közösségi normák jelenből történő újraolvasására tett kísérletet. A kiállításhoz kapcsolódóan több tárlatvezetést és két performanszt szerveztünk. Mélyi József performansz-előadásának kiindulópontját Jancsó Miklós *Fényes szelek* című, 1968-ban készült filmjében szereplő dalok és táncok adták) míg a kiállítás záróeseményeként rendezett koncert-performanszon a művész által alapított *Parasztok Atmoszférában* formáció a kiállítás által felvetett témákhoz kapcsolódó új zeneműve volt látható.

A következő kiállítás a lengyel Dorota Gawęda és litván Eglė Kulbokaitė duó közös kiállítása volt, mely a köztesség és átmenetiség különböző rétegeit tematizálta; a valós tér és az online tér, az anyag és az információ, a természet és annak generált leképzése, az egyéni és a kollektív tapasztalatok közötti zónákat. A kiállítást még fel tudtuk építeni, de a járványhelyzet miatt a kiállítás megnyitására már nem volt lehetőségünk. Emiatt a kiállítást –a galéria terében készült felvételeken alapuló– online verzióban mutattuk be, ami a galéria nyitvatartási idejében, a Trafó honlapján volt elérhető. A kiállítást számos **online tartalommal** is kiegészítettük (videó-interjú a művészekkel, élő online olvasókör a művészek vezetésével, három –időszakosan elérhető– performansz videó, a művészek által összeállított pdf szöveggyűjtemény a kiállításhoz kapcsolódóan).

A következő kiállításunk 2020. szeptember 4-én nyílt meg *Mögöttes hangok Zaja* címmel. Lawrence Abu Hamdan, Andreas Fogarasi, Roman Štětina és Imogen Stidworthy műveit bemutató kiállítás a hangokra és a figyelem egy olyan fajtájára koncentrált, mely a felületeken átszűrődő mögöttes rétegekre irányul. A figyelemnek arra a fajtájára, ami a hallást és a hallgatást megkülönbözteti egymástól, ami a hallott és a kihallott információkat különválasztja, ami teret enged az elfedett igazságoknak, és ami hallgat a halk hangok és a csend rezgéseire.

Ezt követően, 2020. október 30-án nyílt meg Perlaki Márton: *Puha sarkok* c. egyéni kiállítása, ami a művész elmúlt években készült fotóiból, nagy méretű szénrajzaiból, absztrakt fotogramjaiból és luminogramjaiból álló nagyobb műegyüttes első bemutatása. A járványhelyzet miatt másfél hét után a kiállítást be kellett zárunk. (Amint a rendelkezések lehetővé teszik, újranytjuk.)

Idén is folytattuk a *Hangover Reading Club* című olvasókörünket, melyek alkalmával az aktuális kiállításainkhoz kapcsolódó elméleti szövegekkel foglalkozunk. 2020-ban öt olvasókört szerveztünk, ebből egyet **online** formában tudtunk csak megtartani.

Az *e-Trafó* elnevezésű online programsorozat részeként a Trafó Galéria online műteremlátogatás-sorozata minden csütörtökön 21 órától élőben követhető a facebook oldalunkon. Az élő beszélgetések során kurátorok és szakírók kalauzolásával nyerhetünk betekintést egy-egy képzőművész műtermébe.

A beszélgetések végén pedig a nézők kérdéseket tehetnek fel a meghívott művészeknek. 2020-ban Ulbert Ádám, Csörgő Attila, Csákány István és Bukta Imre műtermeibe látogathattunk el.

A látogatói számok alakulására természetesen szintén rányomta bélyegét a vírushelyzet. Bár több kiállítást és kísézőprogramot is le kellett mondanunk, valamint bizonyos időszakokban jóval alacsonyabb volt az érdeklődés a szokásosnál, ha az online szervezett programjaink nézőszámait is figyelembe vesszük, akkor a 2020-as évi nézőszám mégsem marad el a korábbi évek átlagától (2020-ban 3038 fő, 2019-ben 3683 fő, 2018-ban 2722, 2017-ben 2820 fő). Trapp Dominika 2020 elején nyílt kiállítását a galéria szokásos látogatószámaihoz képest is különösen sokan, 1097-en nézték meg, és számos kritika jelent meg róla a hazai és a nemzetközi sajtóban (a pontos sajtómegjelenések a fenti linkek alatt találhatóak). Dorota Gawęda és Eglé Kulbokaité kiállítása csak online verzióban tudott megnyílni, de sajnos ennek megtekintési számait nem tudjuk mérni. A kiállításához kapcsolódóan feltöltött performansz-videókat összesen 440-en nézték meg. A szeptemberben nyílt *Mögöttes hangok zaja* című kiállítást bár meg tudtuk nyitni, de egyrészt az egyszerre a térben tartózkodók számát korlátoztuk, másrészt a kiállítási látogatói kedv is igen alacsony volt, összesen 392-en nézték meg a kiállítást. Perlaki Márton kiállítását nem egész két héttel a megnyitó után be kellett zárunk, ez idő alatt 144-en nézték meg. A *Nyitott műterem* című élőben, online követhető sorozatunk iránt hétről hétre nagyobb az érdeklődés. (Az élő adást követők száma az első négy hétben így alakult: #01 - Ulbert Ádám: 140 megtekintés, #02 - Csörgő Attila: 190 megtekintés, #03 - Csákány István: 137, #04 - Bukta Imre: 318 megtekintés.)

A **Trafó Gondolat Generátor** a 2020-as évben is új irányokba fejlődött és kísérletezett a részvételiséggel. Márciustól a koronavírus okozta korlátozások miatt a műhely célja volt a lehető legtöbb tevékenységet továbbra is zavartalanul végezni, illetve az otthoni tér és a jelen helyzet vizsgálatára buzdítani a résztvevőket.

Még a koronavírus beköszönte előtt 2020 februárjában megszerveztük az első **Összművészeti-Nevelési Találkozót** a Házban, amely egy öt napos képzést biztosított a résztvevők számára színházi-, táncos-, zenei- és vizuális művészeti nevelés témakörben. Az első 4 nap folyamán a területek egy-egy elismert külföldi képviselője mutatta be saját művészetközvetítési/művészeti nevelési eszközeit. Táncos területről **Doris Uhlich**, zenéről **Ricardo Gassent**, vizuális művészetek területről **Yana Klichuk** és a tanítási dráma képviselőjében **Cecily O'Neill** tartott workshopot a programon résztvevőknek. Az utolsó napon az InSite Drama vezetésével a résztvevőkkel közösen hasonlítottuk össze a korábbi napok tapasztalatait és lehetséges utakat kerestünk összművészeti-nevelési projektek tervezésére.

A közönség nézőpontjának, véleményének biztosít lehetőséget a **NézőPont** program, amely havonta két előadás után kerül megrendezésre. A körülbelül negyvenöt perces, úgynevezett közönség-összetalálkozón az adott előadás nézői beszélgethetnek egymással néhány megadott gondolatindító kérdés mentén, hogy a program után akár még kötetlenebb formában folytathassák az eszmecsereket. A cél a különböző, ám azonos értékű vélemények egymás mellett élésének felvillantása és a könnyed kapcsolódás képessége bárkihez, aki aznap este jelen volt. 2020-ban 8 **NézőPont - közönség-összetalálkozás** volt, összesen **102 résztvevővel**. Évről évre egyre több néző vesz részt a Nézőpont programunkon, az események száma azonban a koronavírus tavaszi és őszi erősödésével és így az élő találkozás hiányában ritkult.

Kimondottan a kialakult helyzetre reflektálva **Otthonos Kihívás** címen Facebook eseményt hoztunk létre, amelynek célja volt felhívni a figyelmet a falak között töltött idő lehetőségeire: arra biztatták a

résztevőket, hogy osszanak meg egymással részleteket, tippeket és titkokat az elszigetelten töltött időből, és segítsenek megtölteni egymás otthonát inspirációval. Ennek eredményeképp kilenc rövid, az otthoni alkotásra buzdító [videó](#) készült, amelyekkel több, mint **16.000 érdeklődőt** sikerült elérni.

2020-as évben két **Bekapcs művészeti alkotópályázatot** írtunk ki, melyek népszerűsége egyre nő. Apropójuk mindig egy Trafóban futó program, a kiírásban megjelölt műfaj és korosztály azonban esetenként eltérő lehet. Fontosnak tartjuk az alkotásra való ösztönzést, valamint a közönség egyéni gondolatainak megmutatását, így nagy sikernek tartjuk a pályaműveknek a Trafó közösségi tereiben és online felületein való megjelenését, valamint azt, hogy a Házban alkotó művészek zsúrizik a beérkező alkotásokat, és részt vesznek az aktuális tematikához illeszkedő különleges díjátadó programokon. Az így beérkező színvonalas nyertes alkotások korábban minden alkalommal pop-up kiállítás keretében voltak láthatóak a Trafó Kávézóban. A 2020-as pályázataink díjátadó és kiállítás-megnyitó eseményei már online kerültek megrendezésre: neves szakmai zsűrünkkel értékelő és díjátadó videóanyagot készítettünk, mely a Facebookon több ezer embert ért el.

Az [Alfa](#) című pályázatunk nyertes művekből összeállított pop-up kiállításra az ősz folyamán került sor kerül három neves budapesti bárban, a Lámpásban, a Rácskertben és a Kelet Kávézó és Galériában.

Az év második felében futó [Az Én Ügyem](#) című alkotópályázatunk 2021 legelején ért véget, a nyertes pályaművek február végéig a Trafó Tűzoltó utcai vitrinjében vannak kiállítva, illetve az online felületeinken korlátlanul elérhető az érdeklődők számára. A két pályázatra összesen 167 mű érkezett be hozzánk.

A havi rendszerességű **Mesélő** storytelling programsorozatunk, ahol a történetmesélésen keresztüli találkozásoknak, a történetek színházban való megjelenítésének kívánunk teret biztosítani inspiráló drámajátékok segítségével, nagy sikert aratott 2020-ban. 9 Mesélő storytelling est során osztottunk meg egymással történeteket vagy alkottunk újakat mindig - 4-szer élőben egy-egy megadott Trafós előadás témája mentén, 5 alkalommal pedig az online térben a Facebookon. Mindezeket összesen 148 résztvevővel. Ezt a programot továbbra is online tervezzük, míg lehetőségünk nem lesz újra személyesen találkozni a Házban.

Táncrahangoló-bemozgató foglalkozásunk célja, hogy saját élményű mozgásos tapasztalást nyújtson középiskolás osztályoknak egy-egy kortárs táncelőadás előtt, és így megkönnyítse az előadás befogadását, új színekkel gazdagítva a nézői élményt. 2020-ban, a vírushelyzet következtében csupán 2 alkalommal tudott élőben megvalósulni, vagyis 62 diákkal közösen tudtuk felfedezni a mozdulatokat. Ezek után online térben folytattuk a munkát, így létrehoztunk Trafó közeli táncos szakemberekkel közösen közreműködve egy [videó felhívást](#) melyben alkotásra, kísérletre hívtuk a Gondolat Generátor követőit a Facebookon. Így valósulhatott meg a közös [Keret Koreográfia videónk](#), melyet április 29-én a tánc világnapján mutattuk be.

A saját alkotócsoporthunk a **Csatlakozó**, immár harmadik alkalommal kezdte meg a közös munkát. Még 2019 novemberben indultak a próbák az egyéni és társadalmi környezet témája kapcsán, januárra alakult ki a projekt fókuszja: a *fake news*. Márciustól online gyűjtöttük és dolgoztuk fel a téma anyagait a csoporttal. Bemutatójuk nem házon belül, hanem egy általunk szerkesztett újságon keresztül tudott megvalósulni, mely a [Preposzt](#) színházi folyóirat címet kapta, ami a saját fiktív online színházi folyóiratunk lett.

2020 ősztől a **Liberty** elnevezésű nemzetközi projektbe vontuk bele a Csatlakozó programot, melynek célja volt, hogy az évad során egy különböző szociális háttérű fiatalokból álló integrált csoport részt vegyen egy közösségi alkotófolyamatban, színházi nevelési szakemberek és művészek vezetésével. Az évad során három intenzív blokkban dolgoztunk volna együtt, munkájuk eredményét pedig a tavaszi Liberty Fesztivál keretén belül láthatták volna az érdeklődők. A novemberi második hullám következtében ez a projekt teljes egészében a 2021-es évre csúszott, így a projekt szervezési előkészületeit végeztük el.

KépzetKépző- galériás foglalkozásaink a Trafó Galéria és a Gondolat Generátor közös alkalmi, mely során a résztvevők cselekvő részeseivé válnak egy kiállításnak, bepillantást nyernek egy-egy alkotás mögött létező jelenségbe, történetet építhetnek, és annak szereplőivé válhatnak, hogy aztán ez a közösen átélt élmény is segíthesse a kiállításhoz való kapcsolódásukat. A 2020-as év folyamán 3 KépzetKépző valósulhatott meg 2 kiállításához kapcsolódóan: összesen 51 diákkal tudtuk körbejárni a kortárs képzőművészet témáit és tovább gondolkodni. Ennek a programnak az online térbe helyezésén a mai napig dolgozunk és reményeink szerint 2021 első felében már meg is valósulhat.

Az év végéhez közeledve a második karanténhelyzet előnyeire koncentrálva, különböző városok diákcsoportjait összekötő projekten kezdtünk el dolgozni, ami az **Utópia** munkacímet kapta. Győr, Szeged és Pécs fiataljai dolgoztak együtt a korábban a Trafó Csatlakozó programjában résztvevő diákokkal. A projekt célja felfedezni és bemutatni egymásnak városainkat, lakóhelyünket, otthoni környezetünket, ennek eredményeként születik meg 2021-ben egy közösségi kisfilm, amit a Gondolat Generátor online platformjain teszünk közzé. A projektben 5 csoportvezető, egy projekt koordinátor, egy videós, és 17 diák vett részt.

A Halász Péter díjra jelölt **#mindenkitörténet** előadásban résztvevőkkel is tovább folytatódott a munka. Az őszi vírushelyzet alatt a csoport heti online próbákat tartott, és különböző szöveges és videós anyagokat, online interaktív színházi helyzeteket készített. Ennek a projektnek a végeredménye egy online közösségi tér a Mindenkiház, ami 2021-ben lesz bemutatva.

Az évben kibővítettük a programok részletes fotódokumentációját, melyet Facebook-oldalunkon rendszeresen közzé teszünk, valamint előadásainkról, főbb programjainkról videódokumentáció is készült, melyet rövid trailerek formájában kerül fel folyamatosan a Trafó online felületeire. Célunk, hogy minden egyes programunkhoz elérhető legyen egy ilyen rövid videóajánló, ami által jobban belátható a repertoárunk. Honlapunkat 2020 nyarán angolul is elérhetővé tettük, illetve ősztől a Gondolat Generátor már az instagramon is megtalálható.

Külön öröm számunkra, hogy a koronavírus ideje alatt online programjainkkal, kezdeményezéseinkkel olyan célközönségekhez is eljutottunk, akikhez a Házban tartott programokkal nem.

A pandémiás helyzet egyik legfontosabb kérdése a hogyan tovább. Ha véget ér a járvány és újra úgy tudunk működni, újra játszani tudunk, akkor milyen stratégiát kövessünk majd? Egyrészt tudnunk kell, mennyire változnak meg a nézői szokások, mennyire vehetők majd rá az emberek arra, hogy sötéttermekben, szorosan üljenek egymás között? De legalább olyan fontos, hogy hogyan alakul majd rövid- és hosszútávon potenciális közönségünk anyagi helyzete, mennyire lesznek fizetőképesek az emberek, mennyit lesznek hajlandóak kultúrára költeni. És mi, akik „szolgáltatók”, nekünk is el kell

döntenünk, milyen irányba megyünk tovább? Elvágjuk-e virtuális időszalagunkat 2020 márciusánál és összeragasztjuk majd azzal a nappal, amikor újra nyitunk? Mintha nem telt volna el közben ez a több mint egy év? Ott folytatjuk, ahol abbahagytuk? Egyre biztosabbak vagyunk abban, hogy nem ez az utunk. Tanulnunk kell ebből az időszakból, folytatnunk kell a kísérletezést az online-sággal, az új technikákkal, technológiákkal, a nézőkkel kialakított/kialakítandó új kapcsolati rendszerekkel, az interaktivitással, a megújuló marketinggel és kommunikációval. És ez még rengeteg új nemcsak financiaális, hanem szellemei és munkabeli beruházást igényel majd.

GAZDÁLKODÁSI JELENTÉS

A Társaság 2020-as üzleti évét teljesen átrajzolta a 2020.03.13. napjától az új koronavírus (SARS-COV-2) megbetegedések okán keletkezett járványügyi helyzet. A korlátozások miatt a Trafó ügyvezetése úgy döntött, hogy nem szervez előadóművészeti programokat, ill. szakmai programokat. A nemzetközi, hazai szakmai programjait, rendezvényeit későbbi időpontokban tervezte megrendezni.

A nyári átmeneti fellelegzés sem adott lehetőséget arra, hogy a Társaság előadó-művészeti programjai megrendezésre kerüljenek, tekintettel arra, hogy a Színház nyári szünetet szokott tartani.

A színházak bezárásával, - mely szigorítás mind a mai napig tart, - azonban a vírus helyzet erősödött, így a rendkívüli helyzet miatt a Trafó ügyvezetése 2020 tavaszától Operatív intézkedéseket hozott a Színház működésére és gazdálkodására vonatkozóan.

A tervezett programok elmaradása, a munkavállalók home office-ra átállása, valamint a Trafó épületének minimális üzemeltetése a gazdálkodásra nagy mértékben kihatott.

A gazdálkodási évet ugyan eredményesen tudta zárni, de a 2020 éves célkitűzéseiből szinte semmit se tudott megvalósítani. A korlátozások végett mind a nézőszám, mind az előadás szám növelésre nem volt lehetősége, ezzel együtt a jegybevétel növelésének célkitűzése is megghiúsult.

A Társaságnak az üzleti évben sikerült az elvárt szakmai mutatókat teljesítenie, de az üzleti tervben megfogalmazott terveink messze nem tudtak teljesülni.

A mérlegfordulónap után is az érvényben lévő kormányhatározat alapján zárva tart a színház, előadásait online formában tartja meg. A Társaság a korábban kitűzött célokat, mint a nézőszám növelést tovább kívánja folytatni, bár erre egyre kisebb az esélye, mivel a korlátozások feloldása még nagyon távoli időpontra várható .

2019. április 15-én a Színház sikeres közbeszerzési eljárás eredményeként Vállalkozási szerződést kötött az E-builder Kft-vel a Trafó előtér bővítése konténeres (fémszerkezetes) technikával projekt megvalósítására. Az építkezés 2020.11.15-én szerződés szerint teljesült, a használatbavételi engedély megszerzése 2020. júniusában megérkezett.

A színház a 2020-as évben is az elfogyasztott gáz után keletkező károsanyag kibocsajtás miatt kiszámított levegőtisztasági díjat megfizette az illetékes hatóság felé. A környezetvédelem fontos Társaságunk számára, így a szemetet szelektíven gyűjtjük.

A 2020. üzleti évet a Színház 103 279 e Ft adózás utáni számviteli nyereséggel zárta.

Színházunk az elmúlt évekhez képest nem tudta folytatni az együttműködést a BFTK Nonprofit Kft-vel, melynek szintén elmaradtak a programjai.

Az Emberi Erőforrások Minisztériumának (EMMI) Előadó-művészeti pályázatainak összesen 6 025 e Ft pályázati összeget nyertünk el, amelyből 2020 évben a színház 0 e Forintot használt fel. Pályázataink elszámolási, ill. felhasználási határidejét a kiíró automatikusan meghosszabbította.

A Nemzeti Kulturális Alap pályázatainak összesen 11 400 e Ft pályázati összeget nyertünk el, melyből 3 230 e Ft elszámolási határidőn belül lezárásra került.

Trafó KMH NKFT.	2018. év tény	2019. év tény	2020. év tény	2020/ 2019 (%)
Hozamok [e Ft]				
Jegybevétel és bérlet bevétel összesen	69 614	72 121	34 547	47,90%
<i>ebből TAO alapot képező bevétel</i>	69 614	72 121	34 547	47,90%
Közhasznú tevékenység egyéb árbevétele	8 512	24 696	9 802	39,69%
Bérleti díj	2 550	1 496	2 003	133,89%
Büfé üzemeltetése	-	-	-	
Vállalkozási tevékenység egyéb árbevétele	1 301	1 207	924	76,55%
Közvetített szolgáltatás árbevétele (pl. MM)	2 561	58 985	0	0,00%
Export árbevétel	-	-	-	
Értékesítés nettó árbevétele összesen	84 538	158 505	47 276	29,83%
Fenntartói támogatás (1+2-3)	348 900	353 900	405 900	114,69%
<i>1. BFŐ-től az adott évben érkezett (érkező) támogatások összege</i>	348 900	353 900	405 900	114,69%

2. BFÖ-től korábban kapott, elhatárolt támogatás feloldása	-	-	-	
3. BFÖ-től adott évben kapott támogatás elhatárolása következő évre	-	-	-	
Tao támogatás (a+b-c)	55 700	59 000	0	0,00%
a) Adott évben érkezett (érkező) támogatások összege	55 700	59 000	0	0,00%
b) Korábban kapott, elhatárolt Tao támogatás feloldása	-	-	-	
c) Adott évben befolyt Tao támogatás elhatárolása következő évre	-	-	-	
Pályázati támogatás	12 350	4 570	3 230	70,68%
Egyéb bevétel	11 139	29 664	16 145	54,43%
Egyéb bevételek összesen	428 089	447 134	425 275	95,11%
Aktivált saját teljesítmények értéke	-	-	-	
Pénzügyi műveletek bevételei	364	458	608	132,75%
Hozamok összesen	512 991	606 097	473 159	78,07%

A Színház pénzeszközei 59 097 e Ft-tal növekedtek, amely részben a meg nem valósuló programoknak részben a minimálisra visszafogott üzemeltetésnek köszönhető. A Színház továbbra is megfelelő pénzügyi tartalékokkal rendelkezik.

A társaság gazdasági-pénzügyi helyzete 2020. évben stabil és kiegyensúlyozott volt, likviditási problémák nem voltak. A Színház pénzügyi adatainak alakulását a takarékos és fegyelmezett gazdálkodáson túlmenően a fenntartói támogatás bázisba való beépülése befolyásolta pozitívan.

A Társaság 2020. üzleti évben is szigorú költséggazdálkodást folytatott, amelyre a finanszírozási, üzleti környezet is rákényszerített bennünket. A Társaság nyereséges vállalkozási tevékenységet folytatott, amely magában foglalja a speciális Trafó-s maszkok árusítását, a színházi büfé bérbeadását.

A korábbi évekhez hasonlóan a Társaság által használt fővárosi tulajdonú ingatlanait haszonbérleti szerződés keretében használta.

A Színház 17 fő szellemi 10 fő fizikai dolgozót alkalmaz, illetve elsősorban előadó-művészeti tevékenység elvégzésére foglalkoztatott külsős vállalkozókat.

Megállapítható, hogy a 2020. üzleti évben a Társaság az Alapító Okiratában és a Fenntartói Megállapodásban (Közszolgáltatási Szerződésben) meghatározott céloknak megfelelt, vagyon- és pénzgazdálkodása során kiegyensúlyozott működést folytatott. A fenntartó Budapest Főváros Önkormányzata által nyújtott fenntartói támogatás, valamint az EMMI ill. NKA által nyújtott költségei fedezésére adott támogatásai a 2020. évben is biztosította a Színház működéséhez, közfeladatainak ellátásához szükséges feltételeket.

A Színház gazdálkodását 2021-ben is tovább befolyásolja a járványhelyzet, amennyiben tartósan fennáll ez a helyzet, akkor a 2021. évre kitűzött szakmai céljai megvalósítása is veszélybe kerülnek. Finanszírozási nehézségek befolyásolhatják olyan mértékben, hogy üzleti évét veszteséggel zárja.

A Színház 2021-ben nem számol gazdasági és likviditási problémákkal.

Budapest, 2021. március 08.



Név
ügyvezető igazgató

